

Suplemento Dominical fundado
por don Lorenzo Batlle Pacheco
el 2 de octubre de 1932

EL DIA

Año XXXVIII - Nº 1967
Montevideo, 21 de
Marzo de 1971



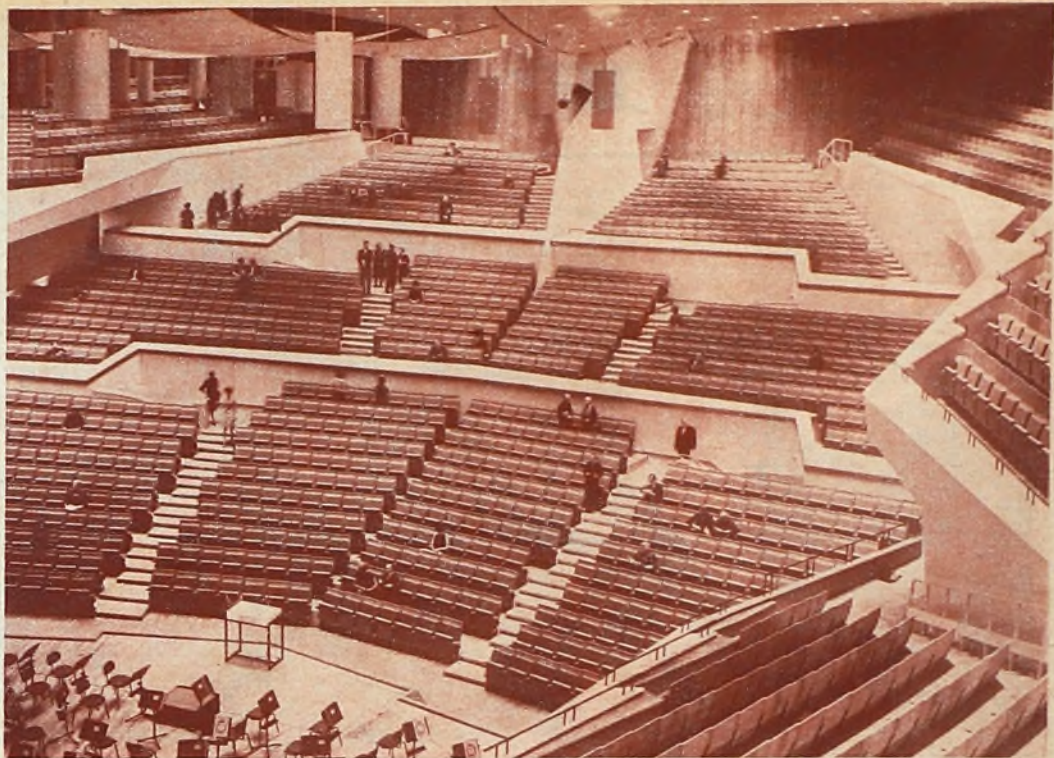
Semana de la Vendimia 20 - 28 Marzo

Esta simpática fiesta popular consagra anualmente el fruto del esfuerzo y el trabajo, en la exaltación de las viñas generosas de nuestra tierra, grávidas de racimos dulces y jugosos que prometen esos buenos vinos que prestigian a nuestro país. (Foto Caruso)

ACTUAR o simplemente estar sentado como oyente en la nueva Filarmónica de Berlín concede incuestionablemente la sensación de estar ubicado en la era moderna. Y esto no sólo por su diseño moderno sino por causas más profundas. Por encima de sus realizaciones técnicas sorprendentes la Filarmónica de Berlín significa para mí un estupendo ejemplo de un humanismo moderno que a pesar de tantos barbarismos de nuestros días aflora en muchas partes y concede a los que creen en él, cierta esperanza en el mañana. Me explicaré en lo que sigue.

La población de Berlín Oeste tiene no sólo un "status" político especial; también posee fuerzas morales y espirituales muy fuera de lo común. Su ciudad se halla enclavada dentro del territorio de otro país, y —por qué no decirlo— de un estado receloso y hasta hostil. Para unir a Berlín Oeste con el territorio que espiritualmente le es afín y con el cual forma una unión sentimental indisoluble, la República Federal de Alemania (Oeste), hay que subir al avión. Porque por tierra la comunicación se hace difícil y penosa. Alemania del Este que mantiene —ya no sólo por medio del muro— encerrada a Berlín Oeste ha instalado controles tan vergonzosos que incluso el turista (sin hablar de los atribulados habitantes de Berlín Oeste) se siente humillado y retrotraído a etapas que hace mucho se creían superadas entre estados civilizados, especialmente en Europa donde el pasar de un país a otro se reduce hoy a formalidades de contados segundos.

El área de Berlín Oeste es el de una ciudad, no de un país. Y los alemanes del Este insisten en que así debe ser: Berlín Oeste es, para ellos, una unidad política aparte que nada tiene que ver con Alemania del Este. Es de los muchos problemas que aquejan el mundo de hoy uno de los más penosos. Doble-



Una sala de nuestro tiempo



El actual Canciller de la República Federal Alemana, Dr. W. Brandt, colocando la piedra fundamental de la futura Filarmónica berlinense, en setiembre de 1960

mente admirable pues el estado de ánimo que impulsa a los dos millones de berlineses del Oeste a no abandonarse a su estado de cárcel, a no huir de esta situación, a encarar valientemente el futuro, con un optimismo a toda prueba y una entereza que no es despecho sino fe. Han conseguido recuperar para su ciudad una buena parte de la grandiosa vida cultural

y musical que hicieron de ella, allá por los "dorados" (o "rugientes", según el cristal con que se los mira) años del 20 de nuestro siglo, el centro espiritual de la Europa Central. En aquel momento Berlín (abarcando, claro está, lo que hoy está dividido entre Este y Oeste, y con cerca del doble de habitantes tuvo tres grandes teatros de ópera, de funciones sensacionales diarias cada uno, y con la élite de directores de orquesta en el atril: Blech, Kleiber, Klemperer, Walter, Furtwängler y muchos otros que hoy constituyen recuerdos gloriosos del melómano (con excepción de Klemperer que aún dirige a los ochenta y tantos largos años). Ya en aquel entonces Berlín se distinguía como sabia mediadora entre la tradición y un espíritu moderno, renovador, incluso revolucionario.

De los edificios que en aquel entonces significaban los centros artísticos, la guerra no ha dejado en pie a ninguno. Cayeron en escombros los teatros y fue devastada la antigua Filarmónica, un recinto nada excepcional pero muy querido por sus millares de visitantes habituales. Cuando después de la última conflagración Herbert von Karajan, el más brillante de los directores modernos, fue elegido como jefe musical de la antigua Orquesta Filarmónica de Berlín, se pudo vislumbrar un nuevo ascenso del afamado conjunto. Y se pudo pensar en dotarlo de un nuevo hogar. Entre los muchos proyectos que para la futura sede de la Filarmónica se presentaron el primer premio fue concedido a una realización muy novedosa, enteramente "moderna" en todo sentido de la palabra, obra de un distinguido arquitecto berlinés, Hans Scharoun, que ya entró —siendo ya muy conocido entre los profesionales— en la popularidad.

La vuelta al antiguo concepto no constituye por sí ninguna novedad, pero sí lo es una revolución. Pero dentro de este concepto hay muchas innovaciones en la Filarmónica de Berlín. Primero, la aplicación de este concepto a recintos cerrados. Luego, la asimetría que cambia fundamentalmente el aspecto de "masa" que el anfiteatro sin duda tiene. Sin embargo, mantiene la idea de una igualdad ideal al no admitir la diferencia entre sitios privilegiados y otros, menos ventajosamente ubicados: ninguno de ellos dista más de 35 metros del escenario, un verdadero milagro en una sala de 2.300 asientos. Contiene, también así subrayando una loable intención social, un sector (o palco) para lisiados o paráliticos que con sus sillones de ruedas pueden llegar mediante ascensores especiales hasta allí sin problemas. "El



Vista de la imponente sala de la Filarmónica, durante un concierto, que muestra su moderna disposición y su capacidad.

Izquierda: La misma sala, desde otro ángulo y sin público

ser humano como individuo dentro de la comunidad" fue el lema del creador de esa sala originalísima. Los cerca de ocho años de su funcionamiento — fue inaugurada el 15 de octubre de 1963 — le dieron ampliamente la razón.

Que en materia de técnica la Filarmónica constituye la última palabra, no necesita afirmación. Tiene instalaciones especialísimas para transmisiones radiales y televisivas, estas últimas ubicadas de tal manera que su funcionamiento no perturba en ningún momento la atención de los oyentes presentes. La Filarmónica se ve colmada de público varias veces por semana; no obstante, hay otras salas en que también se concentra la rica vida musical de la ciudad amurallada (en sentido inverso de las ciudades medievales que colocaron muros para no ser invadidas del exterior mientras aquí el muro fue construido por los permanentes sitiadores para asfixiarla): la moderna Opera, la sala del Conservatorio y otras.

A los berlineses nunca les falta una broma ingeniosa, el humor de su pueblo es proverbial. Hubo en Alemania durante décadas un famoso circo llamado "Circo Sarrasani". Y apenas echaron los berlineses el primer vistazo sobre su nueva Filarmónica cuando ya había nacido su definición popular: "El Circo Karajani". Herbert von Karajen es como jefe vitalicio de la Orquesta Filarmónica de Berlín (quizá la mejor de la actualidad aunque sin olvidar la categoría admirable de dos o tres conjuntos norteamericanos, de dos rusos, del Concertgebouw Amsterdam, de la Scala de Milán, la Filarmónica de Viena, de Praga y de Varsovia) el "dueño de casa" aquí. Su magnetismo perdura a través de ya muchos años. Las noches que dirige aquí permanecen para la historia.

Kurt PAHLEN

(Especial para EL DIA)

la Filarmónica de Berlín



Fachada de la Filarmónica de Berlín, el día de su inauguración, en octubre de 1963



TERMINADAS las guerras de la Independencia, los propios libertadores apasionados, fueron protagonistas de nuevos y prolongados hechos de armas.

Con ellos nacieron los partidos tradicionales y sus caudillos.

Como los gobiernos de fuerza se sucedían, el horizonte era sombrío.

Corrían como normalidad, los años del sacrificio de las vidas; y la adulación y el cinismo eran los procedimientos para progresar.

Durante los gobiernos de Giró, Pereira y Berro, se produjeron disturbios que trajeron invasiones y venganzas.

Privaciones y extravíos conmovían la pobre tierra oriental, cuando el 1º de marzo de 1868, el general Lorenzo Batlle ascendía legalmente a la Presidencia de la República.

¿Qué acontecería después? Las aguas fascinantes del río Uruguay transmitían rumores de invasión; quebraban la corriente nadadores que iban y venían; espías desde el fondo chato de sus chalanas bombeaban montes, sombras y barrancas. Jefes y paisanos buscaban en esta Banda caballos, dinero y adictos.

Los orientales incapaces de conquistar su felicidad, decidían invadirse nuevamente.

EN SON DE GUERRA APARICIO CRUZA EL RÍO

Expatriados en la Argentina, vivían muchos compatriotas de esta banda, los que lograron reunirse en la desembocadura del río Mocoretá, Provincia de Entre Ríos.

Allí se le proclamó comandante en jefe al coronel Timoteo Aparicio. En dos botes el contingente cruzó el río. Apenas si se oía la calda rítmica de ocho flecos de agua, de ocho remos seguros... y el agua se perdía en el agua.

Era la una de la madrugada del 15 de marzo de 1870, cuando los botes tripulados en exceso por 44 decididos, tocaban tierra al sur de la boca del Arapey (campos hoy de "Ancap" donde cumple explotaciones de alta técnica, índice increíble de lo que nos separa del año 70).

El comandante legal Reyna vigila la costa. Los de Aparicio hablan, si hablan, a media voz.

El silencio se contagia en la oscuridad.

Un relincho, un relincho brutal, sobresalta a los hombres, sacude el monte, atraviesa las ramas de los coronillas y quiebra la lejanía desconocida. Reyna oye y en el monteño llamado "El Espinillar" abre descargas de fusilería que alcanzan su fin. Timoteo se escurre, transita campos, cruza picadas. Las cenizas en redondeles de los fogones, van señalando su marcha. ¡Llega a Salto; anda errante; atraviesa Ta-

cuarembó y entra en Melo. Ya tiene un ejército con fe y esperanza.

*

En noviembre Aparicio pone sitio a Montevideo, tomando la Fortaleza del Cerro. El Presidente Batlle sale con parte de la guarnición y da el combate de la Unión.

Veintiséis días después, el 25 de diciembre, se encuentran los ejércitos en las proximidades de Toledo, a seis leguas y pico de Montevideo, y dan la batalla del Sauce, de graves consecuencias para los revolucionarios.

DESARROLLO DE LA BATALLA

El ejército gubernista (colorado), al mando "del general Gregorio Suárez, estaba integrado por 4.500 hombres.

Al ejército revolucionario (blanco), lo mandaba el general Timoteo Aparicio y estaba formado por 6.000 hombres.

La escasa preparación técnica se justificaba por la crisis financiera y las incertidumbres nacionales. No era posible la creación de escuelas militares, instituciones culturales y fabriles que acrecentaran el progreso del país, desarrollando la mente de los habitantes. Los conocimientos militares habían sido adquiridos en las guerras anteriores; la destreza en el ma-

A cien años de una Navidad sangrienta

Xilografías de Roberto Orlando

Muñoz avergüenzan con insultos enloquecidos a los que huyen; rehacen los escuadrones y los plantan de nuevo en la lucha. Lo que era espalda ahora es pecho; y la pelea entra entonces en facies resueltas y más feroces.

Por largos ratos las acciones son de ganancias dudosas. La caballería blanca que se consideraba imbatible en toda la Banda Oriental, con sus 5.000 lanzas avasallantes, empieza a vacilar ante los cuadros rígidos y elásticos del ejército legal, de nuevo en formación de avance y contención. Timoteo es el primer lancero del Río de la Plata; pero su guapeza lo pierde. Las batallas no se ganan solas; olvidándose que es el general en jefe, entra a pelear al lado de sus muchachos como soldado en los entreveros; y el ejército, sin cabeza, no puede sostenerse solo con valor y con tacuaras.

Suárez es un general que guía la batalla bajo sus ojos de jefe y ve que Aparicio después de horas de combate indeciso, se ha retirado del campo en una persecución sin importancia; se siente en ventaja frente al descuido del general revolucionario y dispone el asalto a la bayoneta. Los batallones "1º de Cazadores", "24 de Abril" y "1er. Plantel", disciplinados y con alta moral, imponen el arma infantería. Las acciones parecen decidirse; las tropas de Aparicio se repliegan en retirada. La infantería de Suárez entra a dominar. La caballería blanca está batida y a pesar de su heroísmo, comienza a ser dispersada por los mil hombres bien montados del gobierno que sienten y que cuentan con las bocas de fuego del ejército de línea, firme y confiado. Aparicio sigue retrocediendo, matando a lanza y muriendo a bala; pero sus indios vacilan doblegados por las cortinas de la fusilería y desmoralizados por las puntas de las bayonetas; luego se retira más y más, primero con conciencia; después sin ella, en el desorden; y al final, el desaliento y el monstruo de la derrota.

Sucumben las juventudes orientales llevadas al exterminio; y son partidas las gargantas con las dagas alevés empapadas en sangre caliente de vencidos indefensos.

Ciento cincuenta bajas de Suárez y 800 de Aparicio, resumen en espanto el resultado de la batalla del Sauce, en el día de una Navidad. Y los caballos cientos y miles sacrificados entre los gritos de los combatientes. ("...sólo quedó un caballo muy mal herido, enredadas las crines en los espinos'...")

*

Los hombres muertos y los gangrenados que sucumben de sed al sol de diciembre, abrasados por la infección, es lo más dramático cuando cesa la lucha. Pero los partes militares dan otras noticias: los vencidos dejan en el campo asombrado banderas nacionales, una banda de música... tambores, pistones, bombardas y clarinetes, percusión y viento, metal y madera, tirados en el campo, disarates increíbles de la guerra, esperando manos pacíficas que los pongan en vida, mientras la venganza se aleja a preparar una nueva invasión y sus desastres.

*

Siete meses después, en la batalla de Manantiales, Aparicio, sus guerreros y las esperanzas fueron arrasados ya sin recuperación, entre hechos despiadados del hombre oriental.

La paz del 6 de abril de 1872, puso término a una larga campaña desolante. Vendrán renacimientos, hasta llegar a la batalla de Masoller, sobre la primavera de 1904, última batalla que cierra la etapa de guerras civiles, iniciada en las proximidades de 1830. Larga noche sombría queda atrás para no repetirse. Sin lanzas partiendo vientres, comienza entonces una república nueva, levantada para destinos superiores.

Montevideo.

Coronel Remo GÓMEZ LARCEBO
Beethoven PARALLADA

(Especial para EL DÍA)

(Dibujo de R. Rago)

nejo de las armas; el valor del hombre, todo lo cual sustituya a los preceptos tácticos.

El 25 de diciembre de 1870 a las 8, los generales Suárez y Aparicio, con sus líneas a caballo ocupan el terreno, dispuestos a librar batalla.

Las nubes abren el cielo y el sol se pone a mirar. Cuando el movimiento fijando el dispositivo de combate termina, los dos ejércitos se encuentran enfrentados a distancia de pelea.

A las 10 de la mañana, queda empeñada la batalla en contactos extensos y mortíferos, a la vista del Arroyo Sauce.

Son rotas momentáneamente las alas; los cuadros de infantería, dispersados a lanza y tomado el parque del gobierno; las caballerías arrasan el campo en largos entreveros despavoridos; hombres furiosos; injurias sin sentido que se pierden en la sangre y la muerte. Las banderas caen abandonadas por manos vencidas. Es el fragor de las guerras gauchas en desórdenes desesperados, donde se muere y se mata en el peor salvajismo de la barbarie.

No existe dosificación de medios porque no hay dirección de esfuerzos y las armas combaten todas a la vez, en todo el frente.

Los blancos aparecen dueños del campo. Vencedores; y los del gobierno desbandados, a media rienda. Es cuando Goyo Suárez, Pancho Chingolo, Melitón



(Qué hermosa y cursi, la cursilería!
Un barroco acercarse a perfecciones
que nunca llega a las consagraciones
porque desciende su ascendente va

J. C. S. P.

SON las 3 p.m. y Eduvigis tiene su cita a las 8 p.m. Papá y mamá han de acompañarla. Papá recién volverá de sus negocios a las 6 p.m. Es ágil y no retrasará la salida. Su alfiler de corbata lo prenderá a las 7 y 55 p.m. Mamá... ya es otra cosa. Necesita varias horas en sus irse y venir. Hay que despertarla. Hace rato que cabecea el lechoncito del almuerzo. Eduvigis sacude la modorra y entre rezongos y tumbos, mamá incorpora su egregia humanidad y balancea los encajes del matinée que deja al descubierto las rubicundeces de los brazos. Desaparece. De aquí, 3 p.m., a 8 p.m., mamá agitará agua de rosas, polvos de arroz y el frasco de cristal Baccarat que llegó de París avaro de delicioso perfume.

Eduvigis puede escribir su diario. Extravagante, rechazó el manido calendario con llave diminuta que guardaría celoso sus confidencias de muchacha. No... Eduvigis empieza a detestar hasta su nombre. Algo pelea dentro de sí para desterrar las formas impuestas. Papá y mamá siguen pensando en abuelita con pañolón y rosario. Ella los bosteza. Y se arrepiente. Mamá, papá y abuelita; abuelita, papá y mamá. Eduvigis va hasta su secrétaire y lo abre. Allí está su diario. Mientras mamá se acicala, ella suspirará sobre las páginas marfileñas. Mucho tendría que decir, poco el espacio para decirlo. Quiere elegir el papel y extiende sobre la mesa las preciosas estampas. Las adora. Las eligió pacientemente en la librería de Oliveras. ¡Oh, qué bonitas! ¡Qué finos los dorados! ¡Están grabados en oro París! París en perfume, París en dorados, París en moda, París en pastilleros, París en plumas... ¡Oh París, siempre París! Papá prometió el viaje. ¡Cómo lo ansía! París... Pero, no sigas soñando Eduvigis. Escribe... vibra en esas páginas. Salpica en ellas el mundo de reserva que éste no te deja mostrar. Da al correr de tu pluma, tu confesión escondida.

"Ayer..."

Escribe bajo una nube celeste. Dos querubes recordetes sostienen una guirnalda de delicadas florecillas. Detrás de sus cabecitas asoman las barbas de sus alas. Eduvigis tira una cintita de seda que se escurra por debajo de la nube y los ángeles se acercan hasta ella. Una corona de violetas es la aureola de una rosa jocunda. A un lado, un lazo celeste juega a la brisa que agita también las gasas de los ángeles, amarilla una, rosada la otra.

"...me miró. Sentí en mis mejillas..."

Otro papel la distrae y otro y otro. Es un arco iris de miosotis, jacintos y nomeolvides. Deja la lapicera y da en recrearse con los marginales arabescos y el derroche de relieves en blanco sobre fondo gris, tal como si un estuco de preciso cincel hubiese trabajado la hoja. ¡Cuánta paloma en vuelo! ¡El amor? Sí, debe ser el simbolismo. Ha oído que también simboliza la paz. ¿Paz? ¿Quién guerrea en 1900? Eduvigis no entiende para qué puede preocupar la paz. Las divisas pintaron con sangre y nieve los campos, pero estaban tan lejos... Papá se enardece y mamá la hacía salir de la sala... ¡Oh, allí tres palomas bajan en raudos vuelos y sostienen en sus picos, lazos que se desparrraman sobre un fondo enjardinado de pétalos celestes, rojos y amarillos. Más allá, un sobre cual relicario sellado, exhala al aire perfume de violetas. Una mano sostiene a la candorosa ave portadora del billete oculto. Es delicada, de dedos largos y finos, mano idealizada, mano irreal, mano de porcelana que disimula estar tronchada, tras el escarolado puntillero de la manga. ¡Oh las manos de la amistad y el amor! ¡Las manos de la fraternidad y el regocijo! ¡Oh el vibrar la epidermis al solo roce de la palma! La femenina, con cintillo áureo en el dedo cordial y ambas, la débil y la fuerte, atravesando dos corazones de minúsculas corolas. Y más violetas y rosas y margaritas. (Qué lejos Barnard con un corazón palpitante entre la goma de sus dedos enguantados! Eduvigis no podría imaginario cambiado como vestimenta inútil).

"...el fuego de su mirada y me refugié..."

¿Dónde? Tira de una lengüeta de raso blanco y se abre sobre una lira de flores, una rosa de papel. Invita a aspirarla. Y lo hace. No se engaña. Está perfumada. Encierra en cofre romántico una gota de



*"Yo te amo con lindas cosas casi olvidadas:
con golondrinas blancas picoteando tu nombre,
con voz de ruiseñor clavada en una espina
y con enredaderas creciendo hacia tu alma."*

esencia. Su hallazgo no para ahí y rebusca entre los otros papeles similar flor. Y la halla. Abierta, la aspira. Y más allá, otra. Todas perfumadas dentro de perfilados corazones.

"...tras el abanico de plumas..."

Las volutas que decoran los bordes, livianas y abigarradas quieren huir del papel y volar como las plumas. Dos amorcillos cierran el pie de una página y ascienden, sí, escapándose de su prisión de papel. En otro, nenúfares en relieve esquinan el cerrado circuito invadido por la decoración. ¿Quiénes la trazaron? ¿Cuáles orfebres de la paciencia obedecieron a la minucia, a la delicadeza, al sumergirse en la línea que colmaba sus vuelos estacionados? ¿Dónde están? Eduvigis tiene un recuerdo lánguido para ellos. Artistas detenidos, ignorados, limitaron su artesanía entre cuatro paredes urgentes, perdidos sus nombres, muertas sus manos, vivas sus creaciones.

"Era el amor... Ahí está, en cada curva, en las rectas que dejan de serlo porque la rigidez no cabe en su época, en las antenas de las mariposas que se enulan en un punto.

"Era el amor..."

Eduvigis vuelve a su sagrario las páginas que apila y despierta sus sueños, la voz de mamá.

Se acercan las 8 p.m.

En 18 y Arapey se estaciona el amor.

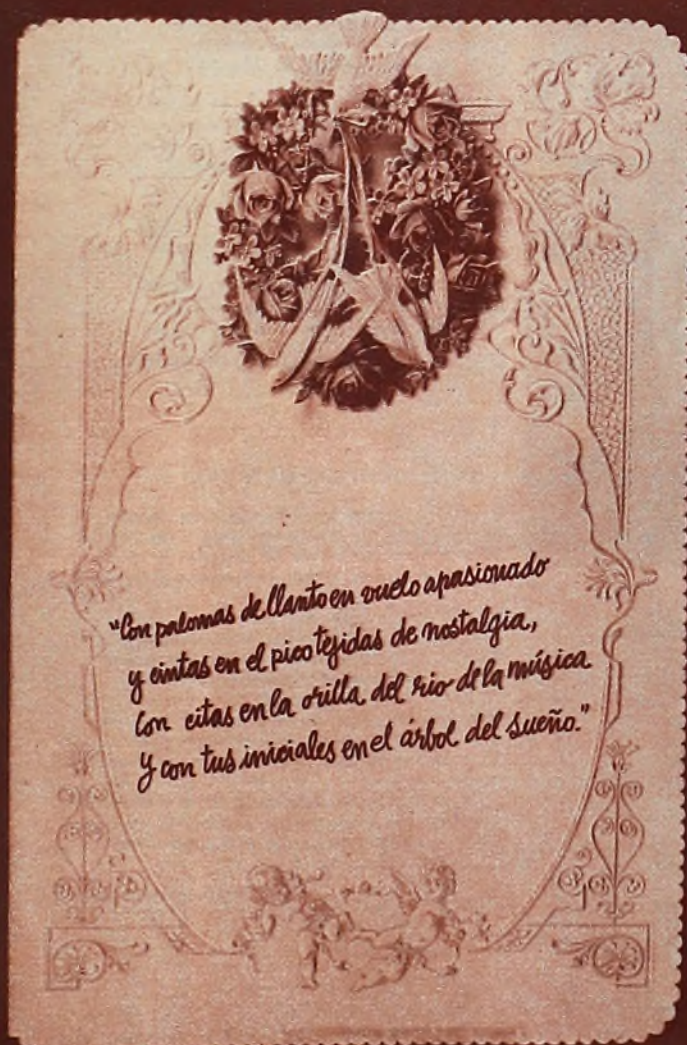
Lo escoltan, papá y mamá.

Matilde G. de SABAT PEBET

Las estrofas de las ilustraciones, pertenecen al poema "Declaración de amor", del ilustrador colombiano Eduardo Carranza.

(Las ilustraciones pertenecen a la colección Sabat Peber)
(Especial para EL DIA)

Divina cursilería...



"Los borrachos" — Velázquez



Fiesta de pueblo, fiesta de la alegría y del trabajo, fiesta de la tierra, y de los viñedos, la celebración a realizarse de la Fiesta de la Vendimia, es una de las gratas tradiciones que convoca anualmente a un núcleo de ciudadanos reunidos para exaltar el fruto de su labor, en la producción de esos vinos nobles y generosos hechos con racimos de mieles y sol. Lejana heredera de otras festividades presididas por Dionysos en una luminosa mañana de la Hélade, la nuestra tiene también poetas que la cantan. He aquí a algunos de ellos tejiendo una guirnalda de pámpanos jugosos en la jubilosa exaltación del verso. — D.I.R.

La vendimia de los poetas



"Infancia de Baco"
Poussin

Soneto de la Vendimia: Trabajo

"Llévame a tu lagar (la vida ansia);
córtaame con tu mano y tu tijera
y te daré mi sangre verdadera
y mi roja burbuja de alegría.

Quiero encender la fiesta de tu día
con la locura de mi primavera;
trúcame ahora y vuélcame en tu sera
y me verás nacer de una agonía"

Enredan los molinos la remota
prisa de un viento caluroso y quedo
zumba la abeja su incansable gota.

Y bajo el sol resplandeciente, brota
la espontánea sonrisa del viñedo...
su prometida miel su alado miedo.

Cándido BELANDO VIOLA

Alabanza al Vino

Viva el vino que canta cantares de cantina
y emburruja los brindis en boda y en bautizo.
Viva el vino que alhaja de estrellas la retina
y hace bailar el techo, la lámpara y el piso.

Viva e añejo tinto que enciende y alucina
y al sueño más lejano lo torna alcanzadizo.
Viva el rubio espumante que la sien enjardina
y en aires de guitarra conduce al Paraíso...

Viva el vino en la mesa de mantel hogareño
que preside la abuela, con ademán risueño.
Viva el corcho que salta, ruidoso, en Nochebuena.

Viva el vino en la copa de los ritos mundanos
que hermana a los amigos y amiga a los hermanos.
¡Y viva en la liturgia de la Última Cena!

Emilio Carlos TACCOMI

Tríptico de la Vendimia

III

Oh, flor de la vendimia, la más llana:
oh, fruta en el espejo de su boca;
despierta parra que su mano toca
hasta caer en diluida grana.

Reina del vino y la resolana,
entre blando terrón o dura roca;
aírecillo gentil que desemboca
en la mejilla de color ufana.

Para ti el vino eleva sus rumores.
Corona tus dulcísimos sabores
el sabio escanciador del tabernero.

Y la carroza de tus surtidores
dispersa el tinto vuelo de las flores,
desde la planta de tu romancero.

Juvenal ORTIZ SARALEGUI

"Silencio ebrio"
Van Dyck

"Baco" (detalle) — Pietro da Cortone



Pregón anunciando la llegada la reina

*En carro forestal, la Reina viene,
coronada de pámpanos joviales;
y en ingravida mano va sostiene
de la Vendimia signos vegetales.*

*De alegre moscatel es su mirada,
espejo de las viñas que gobierna:
dominio distraído y llamarada,
donde el imperio de la luz alterna.*

*Con la veste floral también la vimos,
en holgura feliz y volandera:
cabellera flotante de racimos,
y un hálito precoz de sementera.*

*¡Oh derramada gracia y opulencia
del racimo lustral recién cortado!
¡Qué luminosa dádiva y sapiencia,
al ofrecer un fruto madurado!*

*De naturales galas revestida,
bajo palio de nubes, ¡bienvenida!*

Manuel DE CASTRO



"Baco adolescente" — Caravaggio

La Vendimia

*Estalactitas vivas donde Baco descende
la vispera madura de su alegre destino;
pentagrama de vides y el preludio del vino
que componen los pámpanos y en las bavas
[se eprehende.*

*La vendimia en las puertas del otoño sorprende
extasiado en las uvas al borracho divino;
lo despide al viñado y lo pone en camino
de las bocas que esperan su llegada que enciende.*

*Los lagares comienzan a embriagarse, domean
los racimos que mueren por las copas que sueñan,
donde es leña el verano de una hoguera compleja.*

*Ebrio el día se ahinca laborioso en las viñas;
y el alcohol, en los nidos de sus rutas aún niñas,
juega a irse en el aire disfrazado de abeja.*

César M. RAPPALINI

Canto a la Vendimia

*En tu rubí de azúcar jubiloso
quema su adiós anual la golondrina;
sangra el insecto su vibrante espina
inmola sus corderos el reposo.*

*Danza la luz en tu cairel jugoso
y el aire en tu fragancia desatina;
con cráteras de oro peregrina
ávido, el día, en tu febril reboso.*

*Tu macerada llama tiñe el gesto
vendimiador; un milenario arresto
lúbrico, acceda tu dulzor bisoño.*

*Y los puentes de pámpanos deliran
de mozos y de mozas que retiran
tus embriagadas perlas del otoño.*

Pedro MONTERO LOPEZ

La vendimia de los poetas

(continuación)

"Al ir bajo el alero techado por la parra
entre las hojas frescas entra los dedos finos,
y arranca, humedeciéndose la mano con sus mieles,
el más dorado, ardiente, sensual, de los racimos.

Toda la boca ebria de sed nunca sentida
se endulza con las uvas de licores divinos,
y las gotas balsámicas le corren por los labios
y el brazo se le moja de jugo en largos hilos".

"Y ella corre en el campo como una yegua joven
que va a aplacar sus fuegos en las aguas del río,
y el chivo va brincando con sus cuatro pezuñas
ágiles como chispas en el campo de trigo".

Carlos SABAT ERCASTY.

(De VIDAS. - "La Joven de los Campos")



El funeral de un imperio

PARIS. — Este funeral hay que registrarlo como el final de una época. Estuvo muy bien la escogencia de La Magdalena para celebrarlo. La Magdalena, como templo cívico que fue, es el puente tendido entre los tiempos en que se rindió culto a la diosa Razón y la nueva era de reconciliación con la Iglesia. Mejor escenario no ha podido seleccionarse para despedir a quien sostuvo por años el más gracioso, y quizás el más serio de los imperios de Francia. Rodeando el catafalco, centenares de artistas, hombres y mujeres de la Francia culta y selecta, seguían el oficio sencillo y solemne, y el pueblo —millares y millares de modistas y modistillas, trabajadores, comerciantes, obreros— desbordaba de la iglesia, llenaba las avenidas en torno. Montañas de flores —todas blancas— recordaban la predilección suya por el blanco. Francia no envolvió el ataúd en bandera de seda tricolor, pero ahí estaba toda en niveles rosas y candidas camelias. Si el funeral hubiera ocurrido ocho días antes, habría sido en la ciudad cubierta de nieve. Al menos ahora, la bruma y el frío han puesto el toque invernal que convenía. Coco Chanel, la reina, ha muerto. Pero con esta reina o emperatriz ha muerto su monarquía, ha muerto su imperio.

*

Una monarquía o imperio francés, o más exactamente: francesísimo. Cuando Coco Chanel pensó abrir, en sus comienzos, una "petit boutique", el duque de Westminster quiso que abandonara este proyecto para casarse con él. Graciosamente, como quien hace pasar un rayo de rol por un vidrio —sin romperlo ni mancharlo— ella le dijo: "Duquesas de Westminster ha habido muchas a través de los siglos, y seguirá habiéndolas. Coco Chanel no ha habido sino una, y como



Coco Chanel quiero quedarme". Así, el imperio quedó en París.

Coco Chanel obligó a las mujeres elegantes del mundo entero a seguir la línea que año tras año les dictaba. Por ser dóciles al estilo que ella imponía se plegaban gozosas las millonarias. El orgullo de las más altivas americanas o europeas se expresó durante años mostrándose vestidas por Chanel. Todo lo que hay de crueldad y emulaciones y angustias en esta vida de representación de las mujeres, Coco Chanel lo originaba. Jamás un imperio ha podido mostrarse más riguroso y temible. Pero nunca una mujer ha pasado del desnudo al más gozoso placer del triunfo, que vistiendo y apareciendo espléndida, como Coco Chanel lo decretó.

Aquello fue en una edad que, cerrada ayer, ya encontramos remotísima. La reina ha muerto, y punto. Ya no se levantarán de sus cenizas modelos como los que inventó. En sus últimos tiempos, Coco Chanel protestaba contra la minifalda y la maxi y lo demás. Sus palabras caían en el vacío. Como si ya su muerte hubiera comenzado a producirse. Con todo, este desbordamiento de flores blancas y de hombres y mujeres silenciosos que la siguió en su última jornada, camino de Suiza —su tumba quedará a orillas del lago— al menos demuestra que el imperio de Coco Chanel dejó un recuerdo feliz. (ALA).

Germán ARCINIEGAS

(Especial para EL DIA)

Cuaderno de Bitácora

El hombre, la computadora y el robot

HUBO un momento, durante el proceso de alunizamiento de Shepard y Mitchell, en que pareció que todo se iba a frustrar. La computadora, el monstruo rector instalado en Houston, dio una señal roja. Significaba que el mecanismo correspondiente andaba mal. Se transmitió de inmediato el aviso a la cabina espacial. La voz de los astronautas respondió entera: "Lo arreglaremos manualmente, no tengan cuidado, seguimos adelante". Y siguieron adelante hasta culminar su hazaña, una de las grandes proezas del siglo.

Comentando el vuelo de los tripulantes del Apolo 14, algunos periódicos, locutores y cronistas, han creído de su deber (de su colonial deber) poner por los cuernos de la luna (lugar muy indicado) "al robot" soviético que suele hibernar y despertar en tan remotos parajes, pero no sólo para elogiar la estupenda hazaña técnica de los soviéticos, sino para censurar a los Estados Unidos por arriesgar la vida de tres de sus hijos.

Si relacionamos ambas actitudes es fácil extraer como primera consecuencia, que si Sheppard y Mitchell, los alunizadores hubiesen sido robots y no hombres, su viaje se habría concluido en el mismo instante en que apareció la luz roja en la computadora. Dicho de otro modo: la máquina, ese gran descubrimiento del hombre, tiene límites que el hombre sobrepasa; siempre que la criatura (la computadora o el robot) falle, será el hombre (su creador) quien supere el accidente. Si insistimos en el tema, podemos asomarnos al

cráter de la tecnocracia, tan aprobiosa como todo sectarismo idolátrico; y al de la huachafaría o cursilería colonialista, tan enemiga de la auténtica ciencia.

Podemos seguir multiplicando las inferencias: mientras el hombre actúe, la ciencia progresará y también la tecnología, que es una aplicación de la ciencia. Si el hombre no actúa, el corto o largo eclipse de la ciencia (que es posibilidad creadora, no comprobadora ni repetidora) puede devorar la capacidad de crear y sustituirla por la tecnología. Con ello se producirán repeticiones acertadas y hasta estimulantes, difícilmente creaciones.

Sigamos lucubrando en torno de lo mismo: entendemos que la ciencia, el arte, la técnica, pertenecen a toda la humanidad. Impregnarlas de colores políticos, evidencia un acto de esclavitud irredimible. Celebrar sólo los descubrimientos de Occidente y negar los de Oriente, o viceversa, es propio de colonos. Ahí donde aparezca esa inclinación, debemos poner una cruz negra, no para señalar un riesgo, sino una defunción: la de la cultura, la libertad y la inteligencia.

Me asalta el recuerdo de una escena que presencié en Chile, allá por agosto de 1939. Fue en el Teatro Caupolicán. Hasta ahí la campaña comunista acerca de la guerra, había sido de franco y duro ataque al fascismo, particularmente al alemán. A través de la guerra de España se lo pintaba con los más negros colores. Pero se produjo el pacto nazisoviético, Stalin estrechó la mano de Hitler, y los partidos comunistas

satélites no tuvieron sino que aceptar, "sin dudas ni murmuraciones", el acuerdo de sus líderes o "gauleiters". Para explicar el asunto, salió al proscenio el veterano Elías Lafferte, uno de los más prestigiosos comunistas chilenos, de bella historia y no menos hermosa cabellera blanca. Sintiendo que su argumentación caía en el vacío, apeló al gran argumento de la más pura lógica: "Y por último, camaradas, Stalin lo ha hecho, y Stalin no se equivoca. Viva la Unión Soviética; viva Stalin".

Se puede aplicar el ejemplo de diversos modos. Interesa sobre todo que sepamos censurar el error donde lo hallemos, y aplaudir el acierto donde aparezca, sin averiguaciones sobre su origen o bandería. Sin olvidar que hombres somos todos y hemos descubierto, entre otras pequeñas cosas, la computadora y el robot, nuestras criaturas, obra de nuestra inteligencia y nuestros experimentos, y no al revés.

Pensando en el Libro Sagrado de los mayas, el Popol Vuh, convendría recordar que según él, lejos de ser el hombre un descendiente del mono, es el mono una frustrada imagen del hombre. Los creadores lo hicieron de madera, y al no ser flexible, ese hombre de palo debió resignarse a ser mono y a verse sustituido por un "hombre de maíz", que es el hombre viviente y el título de una novela de Miguel Angel Asturias. Coincidencia feliz.

Luis Alberto SANCHEZ

(Especial para EL DIA)

PAGO



LEJANO PAGO — por Julio C. Da Rosa. DISA, Montevideo, 1970. 165 págs. Distribuye: Ibaná S. A. Paysandú 876.

Cuando habla de sus pagos treintaitresinos — y es a menudo —, la prosa de Da Rosa se vuelve comunicativa, entrañable, terruñera, tierna, cariciosa, envuelta en matices de emoción, sonrisa, congoja; porque en el hombre la alegría del muchacho se convirtió en nostalgia, y da como resultado un libro que es el memorial de la adolescencia, lindo de evocaciones, con esa cosa genuina de lo vivido y sentido que no se despegará más de la piel. Hay serenatas, carnavales, retretas domingueras, perfiles de primeras novias, rezongos maternos, estampa viril de padre y tíos muy queridos, todo ese mundo de afectos grandes e íntimos con que el paso del tiempo llena de pureza la memoria, travesuras, con el agradecimiento de "haber sido niño en aquel lugar arisco y triste" y haber aprendido a amar profundamente su paisaje, sus caminos, sus animales, su gente. "Era la arboleda de mi casa paterna — escribe —. Hay que haberlo sentido para saber lo que es eso para un gurí de campo con varios meses de pueblo. Y haber hecho pucheritos ante aquel borrón, transformado de repente en mesa familiar rodeada de radiantes rostros entrañables. Y haber tratado de comunicar aquella alegría al caballo, único compañero viviente en aquella explanada solitaria. Y haber sentido lástima por el arbolito que se quedaba solo allí, clavado a la tierra, sin probar siquiera uno de los goces presentidos". Y sigue, más adelante: "Era mi casa, con mis árboles, mis cosas, mis animales, mis viejos, mis hermanos. Sobre aquella cuchillita y con aquella visión querida entre las manos, por unos minutos yo me sentía el ser más feliz del universo. Todo se volvía borroso y chiquitito, ante tanta claridad. El bien que haría al alma poder reproducir ahora, aunque fuera de cuando en cuando, esas claridades perdidas. Pero no se puede. Parece mentira, ¡pero no se puede!" Ahí está el gran aliento, la vehemente fuerza de persuasión de esta prosa de convincente sinceridad, tocada de raptos poéticos. Dos capítulos hemos de señalar por la excepcional manera de tratar el tema: los que dedica a Pedro Leandro Ipuche y a Serafín J. García en el amanecer de su propia vocación literaria.

Releyendo

¿Escaparán a la miseria conflictiva de guerras sin piedad nuestros nietos? ¿Serán recordados como seres humanos, tiernos, dulcísimos, vulnerables, como los sabemos nosotros, sus abuelos o serán terriblemente olvidados? José Hernández dijo para siempre que el tiempo es la tardanza de lo que está por venir. También lo que no ha quedado sepultado ni nunca lo estará del todo, de las generaciones pasadas. He visto expresarse mágicamente esto en la admiración sin límites que los niños tienen por los que aún poseen bisabuelos vivos. He visto a esos bisnetos exhibir como reliquias a esos viejos suaves y cansados. Antes de firmar esta carta que se hizo un cuento abuelal demasiado extenso, quiero darles una clave o quizá la sombra de una clave: Amor. Cinco letras que rigen el mundo conocido, en todo lo que no es negativo. Si esta clave es la sombra de una clave, es que nosotros también somos la sombra de una sombra. No lo creo. Aire afuera, en la violencia deliciosa del sol tropical del Norte de nuestra joven América y en este mi Sur pálido, oigo las risas de mis nietos adorados. Por ellos me voy a un cielo de un amor tan grande como aquel que menciona el Dante al final de su poema único y que, según él, mueve el sol y las demás estrellas. También, ¿por qué no?, el corazón de los abuelos. Algo que se prolonga en el tiempo y la distancia como un oscuro amparo. Así lo he sentido yo, cada vez que pienso en mi abuela Memé y la veo regresar lentamente, en músicas desafiadas, en viejos rincones de un aire marchito hace ya mucho para los demás, pero vibrante todavía para mí: el aire de la infancia. Porque yo también, mis adorados nietos, aunque les parezca raro, casi inverosímil, fui nieto alguna vez.

(Carta abierta a los jóvenes del año 2000).

Ulyses PETIT de MURAT

UN BOLSILLO LLENO DE VODKA — por A. J. Cronin. Ed. Emecé, Bs. As., 1970. 235 págs. 4ª edición. Distribuye: Indiana Libros, Soriano 1140.

LOS "TAPES" DE ANDERSON — por Lawrence Sanders. Editorial Emecé, Bs. As., 1970. 299 págs. Distribuye: Indiana Libros, Soriano 1140.

Ambientado en barrios bajos y con delincuentes por protagonistas, a base de informes, grabaciones o fragmentos de "diarios" personales, la novedad de esta novela reside, más que en el argumento, en la técnica sumamente original, cuya aparente objetividad va conduciendo la acción y atando al lector con su suspenso y una expectativa a la que no puede rehuir.

PARQUE DE DIVERSIONES — por Marco Denevi. Ed. Emecé, Bs. As., 1970. 242 págs. Distribuye: Indiana Libros, Soriano 1140.

Este escritor argentino prueba con este volumen que puede hacerse literatura sin dejar de sonreír. Los temas más trascendentes están abordados con una dosis de ironía que agudiza su sentido crítico — sin acrimonia alguna — con una amabilidad y agilidad que revelan la existencia de un intelectual maduro, de sólida envergadura.

ulyses petit de murat

carta abierta

A LOS JOVENES DEL AÑO 2000



emecé

BESA Y MATA — por Ellery Queen. Ed. Emecé, Bs. As., 1971. 165 págs. Distribuye: Indiana Libros, Soriano 1140.

Con el N° 229 de la colección "El Séptimo Círculo", se publica este excelente policial de Ellery Queen (seudónimo común a Frederick Dannay y Manfred Lee que, como todos los volúmenes que ellos suscriben, resulta de los mejores en su género. Ellery Queen sobresale por las cualidades deductivas de su protagonista, por el desarrollo de situaciones sorprendentes hasta darles un desenlace lógico y coherente, dentro de una prosa fluida, ágil, humorística. Este título confirma el prestigio de uno de los autores favoritos de libros de misterio.

CARTA ABIERTA A LOS JOVENES DEL AÑO 2000 — por Ulyses Petit de Murat. Ed. Emecé, Bs. As., 1970. 124 págs. 2ª edición. Distribuye: Indiana Libros, Soriano 1140.

El conocido escritor argentino, desde la altura de su madurez y su experiencia, analiza el convulsionado mundo en que viven sus hijos y sus nietos, con lúcida comprensión de todos los cambios — en estructuras políticas, cultura, conceptos de valoración moral, progresos técnicos y científicos — producidos en las últimas décadas y en progresivo y acelerado ritmo de transformaciones futuras. Con serenidad, indaga, sobre el terreno de conjeturas basadas en lo vivido y visto por él, cuál será la realidad para el joven del año 2000, en un mundo donde mandan las computadoras.

LAS CUATRO VERDADES DE PAPIILLON — por Georges Ménéger. Ed. Juan Goyanarte, Bs. As., 1970. 175 págs. Distribuye: Indiana Libros, Soriano 1140.

Indispensable complemento de la lectura del exitoso libro de Charrière, "Papillon", esta obra de Ménéger busca poner en claro los sórdidos aspectos delictivos de la vida de dicho autor-presidario, a partir de sus antecedentes de infancia y juventud, hasta el momento en que sale de Francia rumbo a Cayena. La primera mitad del libro tiene mayor interés que la segunda; pues, paralelamente a los episodios biográficos de Papillon, desarrolla a grandes trazos los principales acontecimientos de la política y la historia contemporáneas. En la segunda, en cambio, es Papillon el tema dominante, a través de expedientes policiales y judiciales, declaraciones de testigos y del propio Papillon, que si bien tienen innegable valor documental, probatorio de las actividades criminales del mismo, llevan a ser de monótona lectura en algún momento. De todos modos, el libro no puede omitirse por parte de quien lea las memorias de Papillon.



grandes novelistas

A. J. CRONIN

un bolsillo lleno de vodka

El Mundo en el LIBRO

por WRIOTHESLEY





PERROS DE CAZA - CONOCERLOS - ADIESTRARLOS — por Fritz Humel, Ed. De Vecchi, Barcelona, 1970. 227 págs. Distribuye: Librería Italiana, Colonia 1262.

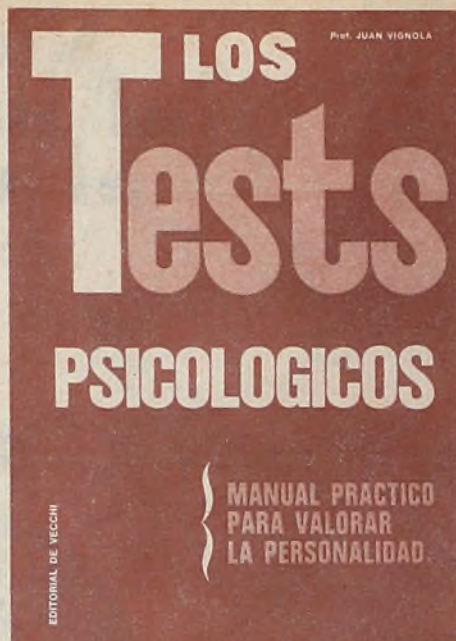
De suma utilidad resulta esta obra que estudia las particularidades de las distintas especies de perros de caza, haciendo la historia de los orígenes de las mismas a través del tiempo. Analiza los perros de parada —los braco, el spinone, los grifones, los épagneul, los alemanes, el pointer y el setter—; los perros de recuperación y rastreo —principalmente los adorables spaniel, sabida debilidad nuestra—; los perros de persecución —las diversas clases de sabueso—; los perros de carrera —lebreles y lebroides—; a continuación, el autor se refiere a la manera de adiestrar los distintos tipos de canes citados, así como a las precauciones necesarias en casos de accidentes durante la caza, traumatismos y mordeduras o picaduras. Excelente manual, muy bien impreso, que además de su valor informativo y bien documentado, ofrece muy buenas fotos de los animales de referencia, de esas que nos convencerían de convertir la casa en un zoológico.



LIBRERIA ITALIANA

Tenemos la más interesante selección de:
LIBROS DE ARTE
NOVEDADES ITALIANAS
LIBROS PARA OBSEQUIO
REVISTAS

al día con la cultura y las mejores ediciones
COLONIA 1262 casa VI
TEL. 9 56 63



LOS TESTS PSICOLOGICOS — Manual práctico para valorar la personalidad — por el Prof. Juan Vignola. Ed. De Vecchi, Barcelona, 1969. 334 págs. Distribuye: Librería Italiana, Colonia

El conocimiento de la propia personalidad resulta generalmente empresa difícil, pues si a algunas preguntas se las puede responder en forma categórica, inequívoca, otras plantean dudas y vacilaciones. En estas dudas y vacilaciones, y la actitud humana frente a ellas, reside la clave para auscultar mejor los motivos psicológicos que determinan la elección de una respuesta. Es lo que se busca saber a través de "tests" o "pruebas" que informen cabalmente sobre las condiciones y capacidades de cada individuo. Esta manual, claramente didáctico, analiza en primer término las más recientes técnicas de investigación del carácter a través del juego, del lenguaje, la grafología y diversos tests especialmente aplicables para conocer la moral y el carácter. En la segunda parte, se estudia el factor: *inteligencia* en sus vinculaciones con el aprendizaje, la imaginación, la memoria y las capacidades psicomotrices. Por último, un apéndice reúne tests de evaluación de personalidad por medio del cual el lector puede sacar sus propias conclusiones.



LOS ULTIMOS LIBROS DE JOSE MONEGAL

Doña Josefa Parada, viuda del ilustre narrador de los inolvidables cuentos tan esperados por los lectores de este Suplemento, con su sobrina Mirtha Bonilla Monegal, revisan los originales, de letra menuda, incisiva, de sus dos últimas obras. En ellas está la culminación de un estilo maduro e inconfundible, de una labor de más de cuarenta años. La primera son "Las aventuras de Celestino Peralta", grabada por el propio autor con el apoyo del escritor Julio C. Da Rosa. Continúa la línea costumbrista, rica en buceos del alma humana, de sus pasiones y penurias, sublimadas en el heroísmo diario de hombres y mujeres. La otra revela un Monegal distinto: "Un periodista en Marte" nos lleva a otro planeta, recreando un universo futuro, como una síntesis final de un autor que escribió para el hombre y su destino. El público acogerá la edición de ambas obras con la fiel adhesión con que siempre colocó a Monegal entre los autores más leídos de su género.

EL PADRINO ("THE GODFATHER") — por Mario Puzo. Ed. Grijalbo, Barcelona-Madrid, 1970. 443 págs. 15ª edición.

Novela de fuerte estilo, de poderoso realismo y una acción tensa, viva, apasionante, no es extraño que durante 50 semanas haya mantenido su rango de best-sellers en los Estados Unidos, donde fue escrita y promovió revuelo, polémica y pleitos judiciales a su autor, aumentando el tiraje y el interés al punto de haberse traducido y editado en sus respectivos idiomas, en Alemania, Brasil, España y países de nuestra lengua, Francia, Holanda, Inglaterra, Italia, Japón, Noruega, Portugal, Suecia y Yugoslavia. El personaje central es un alto jefe de la mafia neoyorkina; desde su casa, retiro y fortaleza a la vez, gobierna sus intereses y su familia, entendiéndolo por tal no sólo a los de su sangre, sino a sus íntimos allegados y servidores. El ambiente de los bajos fondos neoyorkinos, agentes de juego, apostadores, prostitución, la extensa red de gentes de mal vivir que dependen del Don, o Padrino; la rivalidad entre las poderosas familias que integran la mafia; los conflictos de pasiones e intereses, están tratados con tal intensidad, que cuesta poco convencerse de la realidad que informa la trama; al extremo de que Frank Sinatra demandó al autor por sentirse retratado en uno de los personajes, Johnny Fontane. El escaso valor que se da a la vida, la ley del silencio y de la venganza, impone su peligroso privilegio en la existencia de quienes viven en la compleja red manejada desde la sombra por Vito Corleone y sus hijos. Y son el núcleo a partir del cual Puzo estructura una de esas buenas obras cuyo interés no decae en ningún momento.

PUZO



ADOLESCENTES — por Henry de Montherlant. Ed. Emecé, Bs. As., 1970. 356 págs. Distribuye: Indiana Libros, Soriano 1140.

Siempre profundo, ambiguo e inteligente, el estilo de Montherlant es el mejor instrumento para la temática de un libro que plantea los conflictos íntimos de los adolescentes que descubren las fuerzas misteriosas de la vida, del cuerpo, de las pasiones, en medio de complicadas y laberínticas dudas religiosas, despiertos a un amor equivocado, demasiado elaborado, demasiado especulativo como para que sus complejidades filosóficas convengan como propias de la adolescencia, y no de una mente adulta y superior que va muy lejos en las sutilezas y refinancias.

HENRY DE MONTHERLANT
ADOLESCENTES

EMECÉ

Vuelta al mundo al revés

SALVO uno, todos los navegantes que han dado la vuelta al mundo por sí solos han seguido la dirección Este; y la excepción, Joshua Slocum, eliminó la peor parte de la travesía al mantener el rumbo muy al norte a través de las islas de Oceanía y al norte de Australia. Hasta que Sir Francis Chichester y Sir Alec Rose realizaron sus viajes, los que dieron la vuelta al mundo "en solitario", lo tomaron con calma y arribaron a numerosos puertos; después de Rose y Chichester, surgió la idea de organizar una carrera alrededor del mundo, sin escalas y "en solitario". La ganó de una forma admirable Robin Knox-Johnston — un marino profesional, extraordinario en este tipo de actividades — a bordo de una sencilla y no muy apropiada embarcación, la intrépida "Suhaili".

Así, pues, siguiendo los pasos del iniciador, Slocum, marinos aislados han venido haciendo circunnavegaciones con menos escalas y en menor tiempo, hasta este último viaje de Knox-Johnston, sin escala alguna. Chay Blyth pensó que se podía dar un paso más: navegar alrededor del mundo "en solitario", sin escalas y, además, siguiendo la dirección más dificultosa.

INTERES TECNICO

Hasta estos últimos tiempos no se hubiera podido esperar que una pequeña embarcación lograra lo que Chay Blyth intenta a bordo del "British Steel". Esto confiere un interés técnico a la aventura.

Chay Blyth encontró una empresa patrocinadora lo suficientemente generosa para proporcionarle un barco apropiado para esta aventura: la British Steel Corporation (Corporación Británica del Acero). Considerando que el barco tendría que resistir mucho, lo mejor sería un casco de acero, y su diseño y construcción habrían de ser de primera calidad. La British Steel estuvo a la altura de las circunstancias.

Blyth, que en 1966 navegó a remo por el Atlántico con un compañero, John Ridgeway, a lo largo de 92 días, describió en su libro "Innocent Abroad" su primer intento de dar la vuelta al mundo "en solitario". Su embarcación resultaba inapropiada, un crucero familiar fabricado de fibras plásticas reforzadas con vidrio. Finalmente se retiró, telegrafió a su mujer para que se reuniese con él, y juntos regresaron a casa.

TRES HORAS DE EXPERIENCIA

Su experiencia anterior a esta travesía en cuanto a lo que a navegación a vela se refiere, era mínima; aseguraba haber navegado a vela "en solitario" únicamente durante tres horas.

Un barco de cualidades excepcionales era el requisito principal; pero su tripulante había de poseer igualmente facultades extraordinarias. Chay Blyth tiene 30 años, es de recia constitución, está endurecido por el servicio militar que cumplió en el Regimiento de Paracaidistas donde fue sargento a los 21 años.

Parece tener un interés casi clínico en las condiciones necesarias para realizar proezas que requieren gran resistencia. Cree que las carreras de fondo desarrollan la fortaleza física y mental, y cada día corre cuando menos, 6,5 kilómetros.

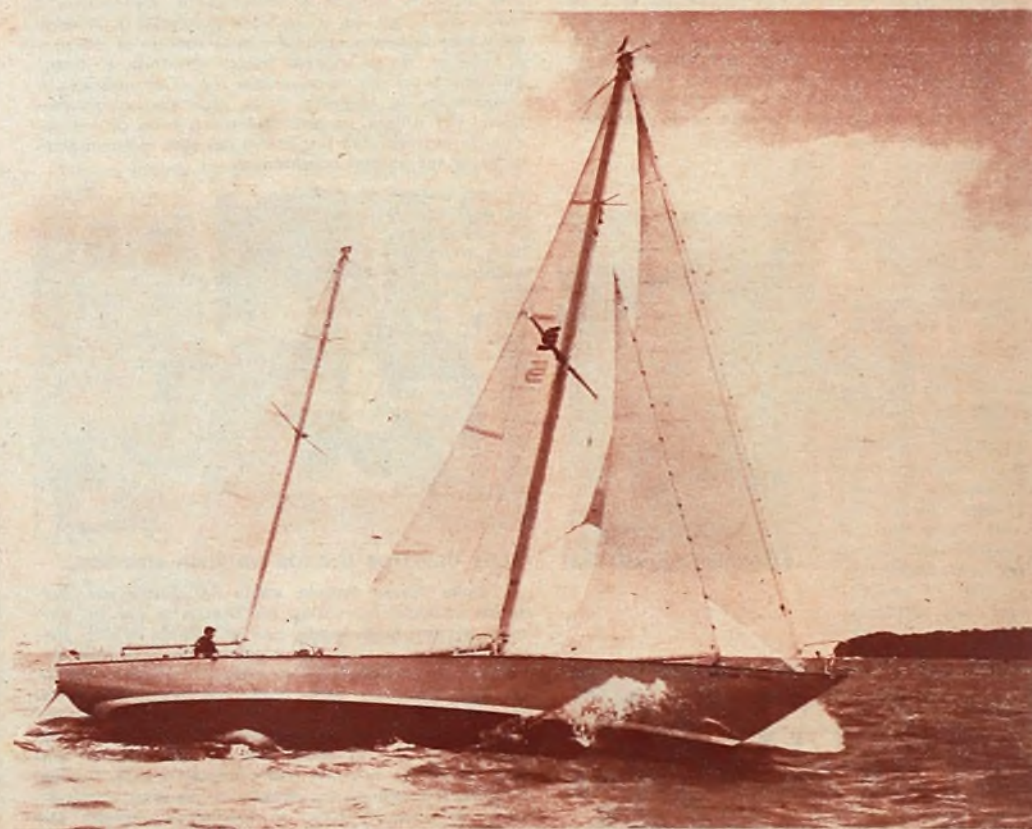
El yate, construido por Philip and Son Ltd. de Dartmouth, navegó hasta el Hamble en septiembre de 1970, con su diseñador, Robert Clark, a bordo, y las semanas siguientes estuvieron muy ocupadas con las pruebas y preparativos. Zarpó de la línea de salida, frente a las costas de Calshot, a últimos del mes de octubre. Su rumbo le lleva directamente al Cabo de Hornos, a través de los vientos alisios y bajando la costa sudamericana, acercándole cada milla de avance a los vientos contrarios y a las inmensas masas oceánicas de los mares del Sur, que encontrará frente al Cabo de Hornos y que llevará consigo hasta que el viento y las corrientes se pongan a su favor cuando borde el Cabo de Buena Esperanza.

RESISTIR LA TENTACION

Será una hazaña de su fuerza de voluntad y resistencia física el hecho de continuar adentrándose en estos arduos adores Mares del Sur, donde hoy día pueden encontrarse tan pocos barcos. La tentación de subir hacia el Norte en busca de zonas cálidas y vientos más favorables constituirá una prueba de firme resolución que muy pocos hombres tendrían interés en experimentar por sí mismos.

Como Sir Alec Rose ha señalado: "Chay necesitará emplear, sin reserva, su fortaleza, pericia y poder de resolución para terminar esta difícil travesía".

Douglas PHILLIPS - BIRT
(del Real Inst. de Arquitectos Navales de Londres)



Chay Blyth en el timón del "British Steel" durante las pruebas que se llevaron a cabo en el Solent, frente a las costas del Sur de Inglaterra.

Arriba: Todo respira calma en el Solent durante las pruebas del "British Steel". El barco y su tripulante se preparan para la durísima e ininterrumpida proeza que significa dar la vuelta al mundo sin escalas y como navegante solitario, siguiendo el rumbo Este-Oeste que se halla completamente fuera de lo tradicional.



En su barrio, para su comodidad, una agencia de Avisos Económicos de

EL DIA

● CIUDAD VIEJA: 25 de Mayo 619 — CENTRO: Río Branco 1212; 18 de Julio y Yaguarón — CORDON: 18 de Julio 2022; 8 de Octubre 2676 — PUNTA CARRETAS: Brito del Pino 810 esq. 21 de Setiembre — PARQUE RODO: Constituyente 2037 (A.E. Petraglia) — POCITOS: Juan Benito Blanco 827 Bis — TRES ESQUINAS: Comercio 1821 — MALVIN: Orinoco 5048 y Michigan — CARRASCO: A. Schroeder 6465 — UNION: 8 de Octubre esq. Abreu (Kiosco Unión); 8 de Octubre esq. Pirineos (Kios-

co Maroñas) — LA COMERCIAL: Garibaldi 2559 — GOES: Gral. Flores 2942 — CERRO: San Martín 3491 — ITUZAINGO: Gral. Flores 4996 — ARROYO SECO: Agraciada 2612 Bis — CAPURRO: Uruguayana 3513 — PASO MOLINO: Agraciada 4109 — AGUADA: D. Fernández Crespo 1906 (Agencia Progreso) — PRADO: Cno. Castro 838 c. Millán — COLON: Garzón 1934 — REDUCTO: Guadalupe 1490 — RIVERA: Av. Rivera 2661 — VILLA DOLORES: Francisco J. Muñoz 3412 Bis — CERRO: Carlos

M^o Ramírez 1686 esq. Grecia — EN EL INTERIOR: CANELONES: Treinta y Tres esq. Rodó; Plaza 18 de Julio (Kiosco Isnaldi) — SANTA LUCIA: Bazar "El Trébol", Rivera 488 Bis — LAS PIEDRAS: Av. Artigas y Lavalleja (Kiosco Luisito, Plaza); Estación Ferrocarril (Kiosco Luisito) — LIBERTAD: Carretera Colonia Km. 50 — SAN JOSE: Mensajería Cita — PARQUE DEL PLATA: Calle 2 esq. H. — AGENCIAS NOTICIOSAS "EL DIA" en PAYSANDU, SALTO, RIVERA y PUNTA DEL ESTE.

Soler

TELAS

...y a qué precios!!

LANA en delicada fantasía, en una variada combinación de colores, ancho 1.40. Valía \$ 650.- ahora a \$

550

LANAS y PAÑOS lisos y escoceses en múltiples diseños, ancho 1.40. Valían \$ 950.- ahora a \$

595

RUSTICOS, SHETLAND y BROCATOS de lana en todos los colores, ancho 1.40. Valían \$ 1.100, ahora a \$

650

ANGORINA de lana estampada, finos y delicados tonos de moda. Valían \$ 980.- ahora a \$

750

FABULOSO surtido de lanas y paños lisos y escoceses, en variados diseños y colores, ancho 1.40. Valían \$ 1.250.- ahora a \$

750

SHETLAND de lana lisos y escoceses "VENDOME" de múltiples tonos. Valían \$ 1.350.- ahora a \$

850

PAÑOS de lana "BALMORAL", finas fantasías a rayas y escoceses de nuestra línea de exclusividades, ancho 1.40. Valían \$ 1.450.- ahora \$

950

PAÑO Velour "KINGSTON" gran calidad, en todos los colores de moda, ancho 1.40. Valía \$ 1.750, ahora a \$

1.200

GRAN LOTE de Jacquard de lana "BALMORAL" y "FASINEL" de modernos labrados y variados tonos, ancho 1.40. Valían \$ 1.750.- a \$

1.250

HERMOSO surtido de lanas y paños tweed "TELLBURY" y "KINGSTON" de diseños a cuadros y pied de poule de gran moda, ancho 1.40. Valían \$ 2.300.- ahora a \$

1.500

GEORGETTE de lana "BALMORAL" y Jersey plisado liso en todos los colores, ancho 1.40. Valían \$ 2.300, ahora a \$

1.500

PAÑOS lisos y a cuadros "TELLBURY" de finas combinaciones de colores, ancho 1.40. Valían \$ 2.980, ahora a \$

1.950



sarandi centro cordon union
agraciada las piedras



...las Telas de Soler tienen ese "no sé que"!!